¡A votar, aunque a veces nos cueste trabajo!

Autor(en): **Lehtinen, Marko**

Objekttyp: **Preface**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **43 (2016)**

Heft 4

PDF erstellt am: **03.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

¡A votar, aunque a veces nos cueste trabajo!

5 Buzón

6 Tema clave
El país de los túneles en construcción

10 Economía
Los nuevos billetes de banco

12 Política
Resultados de los comicios del 5 de junio
Proyectos de ley del 25 de septiembre
Los primeros meses de Parmelin en el Consejo Federal

17 Cultura
La trompa alpina en la época moderna
Retrato del fotógrafo Spinatsch

20 Deportes
Dopaje en Suiza

22 Serie literaria
Hugo Loetscher –el autor internacional de su generación

23 Información de la OSE

25 news.admin.ch

28 Visto
Obras de arte suizas en el Kunsthaus de Zúrich

30 Leído
Charles Linsmayer

30 Oído
Seven

31 Ecos

Foto de la portada:
En el nuevo túnel de base del San Gotardo (Foto NZZ).

Con toda sinceridad, ¿votó usted en junio? Si es así, ¿por cuántos de los cinco proyectos federales sometidos a votación? En lo personal intenté formarme una opinión, analicé detenidamente la documentación electoral, leí los periódicos, vi el programa "Arena" en la televisión suiza y discutí sobre estos temas con amigos y familiares.

Debo reconocer que en ocasiones me costó algo de trabajo: tan sólo la documentación electoral constaba de dos voluminosos folletos, varios prospectos informativos y papeletas electorales en las que figuraba como fecha límite el 5 de junio, sobre cada uno de los cinco proyectos de ley federales: Pro Service Public; Para un ingreso mínimo incondicional; la Iniciativa de las vacas lecheras; la Enmienda a la Ley sobre medicina reproductiva; y la Enmienda a la Ley de asilo –y además, como vivo en el cantón de Basilea-Campiña, seis proyectos cantonales sobre muy diversos temas que iban desde el cuidado extrafamiliar de los niños hasta la "Resolución del Consejo de Distrito sobre la aplicación de la reforma de la Ley sobre Cajas de Pensiones con respecto al Fondo de Previsión de la Universidad de Basilea dentro de la Caja de Pensiones del cantón de Basilea-Ciudad – una acción colaborativa–". Finalmente, el sobre contenía otras tres papeletas de mi municipio, Schönenbuch: se trataba de elegir la nueva composición del Consejo Escolar, del Colegio Electoral , así como al Presidente Municipal. En total, 14 votaciones y elecciones.

Es mucho. Y si se toma en cuenta la larga lista de los proyectos de ley nacionales de este año, a la que se suman, en cada votación, distintos asuntos cantonales y proyectos de ley a nivel municipal, comprendo perfectamente la abstención de ciertos electores. Llega un momento en que uno acaba saturado, y es que, al fin y al cabo, incluso quienes se interesan por la política no pueden tener una opinión acerca de todo. Aun así lo intenté y fui a votar el 5 de junio. ¡Espero que usted también! Y es que poder votar constituye un privilegio del que muy pocos disfrutamos. La democracia directa nos permite a los suizos participar activamente en el curso de los acontecimientos y en la política. De ahí que no deba darnos pereza, aunque a veces nos cueste trabajo; y de vez en cuando también deberíamos tener un poco de gratitud.

MARKO LEHTINEN, REDACTOR-JEFE